

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 1

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

ANNO 1982

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 4 novembre 1982, n. 126/V/81

Approvazione di vincoli paesaggistici nel Comune di Selva dei Molini

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 9 novembre 1982, n. 127/V/81

Approvazione di vincoli paesaggistici nel Comune di Perca

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 14 dicembre 1982, n. 128/V/81

Approvazione di vincoli paesaggistici nel Comune di Braies

ANNO 1983

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 4 gennaio 1983, n. 131/V/81

Approvazione di vincoli paesaggistici nel Comune di Funes

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

UFFICIO PROVINCIALE PER IL TURISMO

Rendiconto dell'esercizio finanziario 1982

ALBERGO SCUOLA SAVOY - MERANO

Conto consuntivo per l'esercizio finanziario 1982

BIBLIOTECA PROVINCIALE DR. FRIEDRICH TESSMANN

Conto consuntivo 1982

AZIENDA PROVINCIALE FORESTE E DEMANIO

Conto consuntivo dell'esercizio finanziario 1982

UFFICIO STATISTICA E STUDI

Conto consuntivo per l'esercizio finanziario 1982

SERVIZIO PROVINCIALE SOCIO - SANITARIO - RIABILITATIVO

Conto consuntivo dell'esercizio finanziario 1982

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 23 maggio 1983, n. 6

Modifiche alla tariffa annessa alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni, concernente: "Disciplina delle tasse regionali e delle soprattasse provinciali sulle concessioni non governative"

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 1

AUTONOME PROVINZ BOZEN

JAHR 1982

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 4. November 1982, Nr. 126/V/81

Genehmigung von landschaftlichen Unterschutzstellungen in der Gemeinde Mühlwald

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 9. November 1982, Nr. 127/V/81

Genehmigung von landschaftlichen Unterschutzstellungen in der Gemeinde Percha

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 14. Dezember 1982, Nr. 128/V/81

Genehmigung von landschaftlichen Unterschutzstellungen in der Gemeinde Prags

JAHR 1983

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS VON SÜDTIROL vom 4. Jänner 1983, Nr. 131/V/81

Genehmigung von landschaftlichen Unterschutzstellungen in der Gemeinde Villnöß

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 2

AUTONOME PROVINZ BOZEN

LANDESVERKEHRSAMT

Rechnungslegung für das Finanzjahr 1982

SCHULHOTEL SAVOY IN MERAN

Rechnungslegungabschluß für das Geschäftsjahr 1982

LANDES-FORST- UND DOMÄNENVERWALTUNG

Rechnungslegung für das Finanzjahr 1982

AMT FÜR STATISTIK UND STUDIEN

Rechnungsabschluß für das Geschäftsjahr 1982

LANDESBIBLIOTHEK DR. FRIEDRICH TESSMANN

Rechnungsabschluß für das Finanzjahr 1982

LANDESDIENST FÜR HEILPÄDAGOGIK UND REHABILITATION

Jahresabschlußrechnung für das Finanzjahr 1982

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 23. Mai 1983, Nr. 6

Änderungen zum Tarif, der dem Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und den nachfolgenden Änderungen betreffend: "Ordnung der Regionalabgaben und der Abgabenzuschläge der Provinzen auf die nichtstaatlichen Konzessionen" beigelegt ist

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

A decorrere dal 1° gennaio 1983, nel numero d'ordine 28 della tariffa annessa alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni sono soppresse le parole "anche se dati a scopo di beneficenza".

Alle note del numero d'ordine 28 della tariffa annessa alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni è aggiunta la seguente:

"Per i trattenimenti dati a scopo di beneficenza o per quelli effettuati, in conformità alle finalità istituzionali, da associazioni politiche, sindacali e di categoria, religiose, assistenziali, culturali, ricreative e sportive, le tasse controindicate sono dovute nella misura del cinquanta per cento".

Art. 2

A decorrere dal 1° gennaio 1983, il numero d'ordine 41 della tariffa annessa alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni, è sostituito dal seguente:

N. d'ord.	Indicazione degli atti soggetti a tassa	Ammontare della tassa lire	Note
41	Autorizzazione comunale e provinciale per la apertura degli esercizi di vendita al minuto, ai sensi della legge 11 giugno 1971, n. 426, e successive modificazioni:		La tassa annuale deve essere assolta entro il 31 gennaio dell'anno cui si riferisce.
	a) con superficie di vendita fino a 100 metri quadrati:		
	- tassa di rilascio . . .	127.000	
	- tassa annuale . . .	64.000	
	b) con superficie di vendita superiore a 100 e fino a 200 metri quadrati:		
	- tassa di rilascio . . .	200.000	
	- tassa annuale . . .	100.000	

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Ab 1. Jänner 1983 werden in der Ordnungsnummer 28 des dem Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und dessen nachfolgenden Änderungen beiliegenden Tarifes die Worte "auch wenn sie für Wohlfahrtszwecke gegeben werden" gestrichen.

Den Anmerkungen zur Ordnungsnummer 28 des dem Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und dessen nachfolgenden Änderungen beiliegenden Tarifes wird die nachstehende hinzugefügt:

"Für die für Wohlfahrtszwecke gegebenen Unterhaltungen oder für jene, die im Einklang mit den institutionellen Zielsetzungen von politischen Vereinigungen, von Gewerkschafts- und Berufsvereinigungen, von religiösen Vereinigungen, von Fürsorge-, Kultur-, Freizeit- und Sportvereinigungen veranstaltet werden, sind die angegebenen Abgaben im Ausmaß von 50% zu bezahlen".

Art. 2

Ab 1. Jänner 1983 wird die Ordnungsnummer 41 des dem Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und dessen nachfolgenden Änderungen beiliegenden Tarifes durch die nachstehende ersetzt:

Ord. Nr.	Verzeichnis der abgabepflichtigen Akte	Abgabenbetrag Lire	Anmerkungen
41	Ermächtigung der Gemeinde und des Landes zur Eröffnung von Verkaufsstellen zum Kleinverkauf gemäß Gesetz vom 11. Juni 1971, Nr. 426 und nachfolgenden Änderungen:		Die Jahresabgabe ist innerhalb 31. Jänner des Jahres zu entrichten, auf das sie sich bezieht.
	a) mit einer Verkaufsfläche bis zu 100 Quadratmeter:		
	- Ausstellungsgebühr . . .	127.000	
	- Jahresabgabe . . .	64.000	
	b) mit einer Verkaufsfläche über 100 und bis 200 Quadratmeter:		
	- Ausstellungsgebühr . . .	200.000	
	- Jahresabgabe . . .	100.000	

N. d'ord.	Indicazione degli atti soggetti a tassa	Ammontare della tassa lire	Note
	c) con superficie di vendita superiore a 200 e fino a 1500 metri quadrati:		
	- tassa di rilascio . . .	400.000	
	- tassa annuale . . .	200.000	
	d) con superficie di vendita superiore a 1500 quadrati:		
	- tassa di rilascio . . .	800.000	
	- tassa annuale . . .	400.000	

Art. 3

I nuovi importi di tassa previsti dalla presente legge vanno arrotondati alle mille lire superiori.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 23 maggio 1983

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento
G. de Pretis

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
26 maggio 1983, n. 859

Variatione all'elenco degli Enti e delle Aziende di credito a carattere regionale - Cassa rurale di Bolzano

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- di disporre la seguente variazione all'elenco degli Enti e delle Aziende di credito a carattere regionale:

PROVINCIA DI BOLZANO

- Foglio n. 143 relativo alla Cassa Rurale di Bolzano

voce:

- sede filiali (apertura nuovo sportello) zona commerciale Sud - Bolzano, Via Galvani, 40

Ord. Nr.	Verzeichnis der abgabenpflichtigen Akte	Abgabenbetrag Lire	Anmerkungen
	c) mit einer Verkaufsfläche von über 200 und bis zu 1500 Quadratmeter:		
	- Ausstellungsgebühr . . .	400.000	
	- Jahresabgabe . . .	200.000	
	d) mit einer Verkaufsfläche von über 1500 Quadratmeter:		
	- Ausstellungsgebühr . . .	800.000	
	- Jahresabgabe . . .	400.000	

Art. 3

Die in diesem Gesetz vorgesehenen neuen Abgabenbeträge sind auf die nächsthöheren Tausend Lire aufzurunden.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 23. Mai 1983

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient
G. de Pretis

BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 26. Mai 1983, Nr. 859

Änderung im Verzeichnis der Kreditkörperschaften und Kreditanstalten regionalen Charakters - Raiffeisenkasse Bozen

DER REGIONALAUSSCHUSS

.....

beschließt:

- die nachstehende Änderung im Verzeichnis der Kreditkörperschaften und Kreditanstalten regionalen Charakters zu verfügen:

PROVINZ BOZEN

- Blatt Nr. 143 betreffend die Raiffeisenkasse Bozen

Bezeichnung:

Sitz der Filialen (Eröffnung einer neuen Geschäftsstelle) Handelszone Süd - Bozen, Galvanistraße 40